



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

消夏佳品

涼粉草 葛粉
東洋大菜 冬瓜干
齋腐皮 蓮藕干
新蝦肉 五彩皮蛋
杭仁肉 散庄祁門紅茶
雪白竹筴 散庄台灣烏龍
紅豆 雲南普洱茶餅
百合干 天寶堂糯米酒
蓮藕粉 仁和堂
各種毛紙扇

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

爽輕夏天平沽

說衫內衣

NS 有伸縮性白尼龍背心衫原價三元半平沽三元

NP 白尼龍笠巴褲頭短內褲原價三元半平沽三元

RP 白尼龍笠巴褲頭短內褲原價貳元半平沽二元

RH 結滑內外合用密胸雪白入絲衫平沽壹元四五

HW 白色入絲背心衫由卅四至四十一號

原價每件壹元半 平沽壹元二

HW 入絲短內褲白色卅二至四十號

原價每條壹元六五 平沽壹元四

HW 入絲無袖衫連短褲卅六至四十一

原價每套二元二五 平沽壹元九五

RHS 雪白入絲開胸半袖內衫 平沽壹元六五

53-4 有伸縮性尼龍襯衫有白有藍色〔此襯衫自洗其易不須過熨便利旅行〕特選每件拾壹元

電話 PA. 7825

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

南洋萬里望咸脆花生

第一次來加拿大

狀若珠荳 甘香爽脆
芬芳可口 請嘗一試

王榮記咸脆花生
廣茂香咸脆花生

劉恩初君回抵紐約

古巴黨部訊：民治黨駐美洲總
部劉參事恩初 于三日上午 離滬
乘機飛返紐約。已誌前報。昨七日
接獲梅友啟、陳華瑞 與劉恩初等
同志、聯名發來之電報、謂劉參事
於七月三日 安抵紐約、並感謝各
同志親友昆仲許多盛情云

爬登神女山峯成功

巴基斯坦加拉齊國聯社電：奧德探險隊已於本月四日攀登「傑爾女神」山峰成功。昨日開始下山。首途歸來。最先登峰讀者爲奧人布爾氏。式拾九歲。查該峯高二萬六千六百二十英尺。爲世界第拾名最高山峯。自一八九五年以來。探險家先後試攀者凡八次。均告失敗。探險家喪命者最少二十名云。

南日責聯機炸戰俘

板門店聯合社電：北朝鮮之南日將軍，爲共方高級休戰代表，昨指摘聯軍於七月十日，向順安一戰俘集合點轟炸及掃射。

南日力陳此空襲致五名聯軍戰俘被殺，拾五名負傷，南日並書面提出抗議，是時適停戰組召集另一秘密會議。

消夏佳品

涼粉草 葛粉
東洋大菜 冬瓜干
齋腐皮 蓮藕干
新蝦肉 五彩皮蛋
杭仁肉 散庄祁門紅茶
雪白竹筴 散庄台灣烏龍
紅豆 雲南普洱茶餅
百合干
蓮藕粉
各種毛紙扇

天寶堂
仁和堂 糯米酒

蒙古兵投入作戰

聯軍擊落七共機

漢城聯合社電。星期日在劇烈空襲中。美國軍刀式機射落七架米格式機。聯軍戰鬥與轟炸機第三日。重轟在滿洲附近之鐵道與道路橋樑等的重要網狀組織。

此爲本月第一次空戰轉重要於地面戰事。朝中軍隊在西棧重擊五日後。其壓力與轉移至中東線。

◎ 謝 啓

空軍稱：戰鬥機於晨早橫掃至鴨綠江口左近，擊落一米格式機，在黃昏前再射下六架。

當軍刀式機找尋米格機之際，戰鬥與轟炸機則低翔。炸擊許川（譯音）與黃海間之重要橋樑，以阻止軍需品之流入共軍前綫，聯機轟彈之區為清川河，共方步兵進攻西綫早期日已和緩，為六日來之首次。撤離漢城以北四十里猪肉排山之。美說第七師軍隊星期日報告：蒙古精兵已投入作戰，同時師長解釋其部隊之放棄猪肉排山，係一驚心動魄的犧牲，或已阻止共方之嚴重衝突。

本會新堂校落成荷蒙遠近親友團體
惠賜祝詞祝電賀儀祥花禮物與各代
表親臨致詞訓勉落成典禮爲之生輝
高詎隆情深銘五內恭錄芳名聊申謝
忱 点城華人協和教會同人謹謝
滿城華人基督教育青年會 域多利華
人協和教會 舞市阻協和教會與華
僑學校 点城華僑公所與醫士鍾
雲城協和教會 卡城馬儲本與黃華
國 朱進湛與朱國光 滿城李子良
多城黃植仁 每賀儀拾元 溫城陳
文慶式拾元 黃勝 黃合 高昆
阮生 共拾元 本埠朱沛國堂
馬氏公所 黃江夏堂 國民党分部
雲城華人協和婦女傳道會 曹美定
與方錦耀 中山隆鎮同鄉會 周南
山 城埠長老會 城埠耶教聯會
馬鏡河 譚禮休 關以鴻 陳照
大漢公報將安超 黃啟根 每賀儀
五元 馬栢舟 黃俠仁 每三元
溫城協和教會 甄光漢伉儷 曹龍葵
曹仲寬 黃麗貞 黃美貞 黃培健
馬恆相 李奶培 每式元 胡柱
胡揚 胡健輝 精美餅一大座
黃崇鎔宗教名畫連鏡架 余錦文
卡城協和教會 每鮮花大籃 梁敬典
梁顯悠全生花一大盆 司徒立官
周森 西人花舖 每送各種鮮花
滿城李道彰祝電 華僑公所 醫士鍾
点城國民党分部 城埠協和教會
本埠馬氏公所 黃江夏堂 溫城協
和教會 舞城協和教會與華僑學校
雲城華人協和教會 城埠長老會
耶教聯會 滿城基督教育青年會 雲
埠協和婦女傳道會 徐子榮蔣安顏
曹韻獎 曹仲寬 陳文慶 周南山
黃植仁 李子良 甄光漢伉儷 馬
鏡河伉儷 曹美定方錦耀 周靈
關以鴻 每祝詞一通(恕不稱呼)
其餘捐助建築費與傢私者將來
結束時另印徵信錄或登報鳴謝
(如有錯漏尙祈指正)

百老匯大旅店

人壽燕梳
How's Brokerage Ltd.
539 Main St. T/A. 3833

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街二九一號
勝利旅館三十一號房
電話 PA. 0717

加拿大
溫哥華

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

專治甜尿 素胰健尿 甜返老
本號總代理 陳家巷 還童 參歸精

利權優厚 招商代理

明，因病竟起，轉無宿願，事有前緣，因打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，價承受，決不食言，試驗便知，手言不謬。

(佳偶香素) 壹粒壹元 壹打八元

佳偶定機好神奇，一見夫婿投機，細語低聲談婚事，一粒香素定姻緣，

(戀花戀情素) 一粒一元 一打八元

戀花最妙戀情素，一搭火機就應響，細語低聲談風月，成夜嬌嬌談風流，

(戀花抗陽露) 双料二元 加料三元

戀花抗陽尋佳偶，宜來交結雙雙，遇有知心能拍手，結爲伴侶林邊伴，

(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元

主治內外痔瘡，腸腫凸出，大便痔血，一服見功，如不効驗，原銀奉回，

(五蛇追風膏) 單料一元 双料二元

(主治) 風濕骨痛，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回。

（育龜大力丸）
（主治）陽痿不起，發育不全，耳聾眼瞤，夜尿反多，
尿澀轉流，每晚一服，交通心腎，耳聰目明。

最新唱片 每只壹元五 外埠 COD 電話 PA. 1813

忠義撼山河 觀水伯、羅麗娟、
天寶道聲 辛賜卿、
綠暗綠 梁麗波、方麗芬、
帶綠二只 芳麗芬、黃千歲、
帶淚狂歌我艱難二只 何非凡、郭碧雲、
場乃武與小白菜二只 任劍輝、白雪仙、
做慣乞兒懶做官二隻 梁麗波、陳好逵、
望玉魂離奇佳侶二隻 梅萍、鄭碧影、
情海歸帆二只 新馬師曾、小泰飛、
游龍戲鳳二件 任劍輝、紅線女、
流水行雲二件 梁瑛、白楊、
大開門 加官賀壽 壹隻 行軍樂 柳浪聞鶯 壹隻 憶王孫 潘宮筠
壹隻 寧湖秋月 賣相思 壹隻 一枝梅 鳳凰台 壹隻 仙遊大荔子 壹隻
國語 異秋聲 曉曉曲 山溪情侶 壹隻 遙夜 我在追 愁意入
柔腸 壹隻 雲 雲 春色撩人 秋深了一隻 聚 譚 樓島姑娘
你不要說一隻 梁 萍 夜香港 綠野禱春一隻 陳娟娟唱四喜
杯 雲雲唱上花橋一隻 周璇 歌聲柔 母女倆 壹隻 張伊美
喜相逢 歡興鼓樂在今朝 一隻 姚莉 遇故 錦繡年華 壹隻
姚莉 煮滾夜有聲 一隻 其他唱片目錄印備函索即奉

HOY'S
480 Main St. Vancouver, B.C.

馬開錫電器行

加拿大
金源利興記

雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 9743

代理加拿大各各種絲苗米

一百一十磅店派嘜絲苗米

十五磅店派嘜絲苗米

新到菜米瓜仁

潮州芥菜米
高脚召菜米
矮脚白菜米
白花芥蘭米
雪白蘿白米

莧菜苋苗米
菜心松好米
荷豆豆角米
毛瓜苦瓜仁
冬瓜絲瓜仁

店派嘜米

THE CANADA RICE MILLS LTD.

詞。繼謂仲雲主席演講，先致謝接
黨務成績極有可觀。今到貴部所見

華街五元精神安巴，得力

怪聲

以忠誠救國
以義勇除奸
★ ★ ★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver.
Published every day except
Sundays and holidays by
The Chinese Press, Ltd.
400-410 Pender St. E., Vancouver, B.C.

少林僧三探武當山

二 少林僧初探武當山

澄遠也便答應。二人當下略略結束。依舊更夫的話。行。決定過正殿。以避過道士的發覺。於是施展起來。飛簷走壁。的。跳上正殿瓦脊。過了瓦脊還有。向下面一望。果然看見後樓。前面。有一間靜室。外面是用鐵柵欄著的。知道就是張三三團坐。處了。澄遠和真遠兩個。自恃技高。眼見目的地已。便相約跳。下去。落到地上。望進室裡。看見裏面紅光滿室。初時還以為燈。光。悄悄地向近一看。却見有一個道士。頂間盤髮。三絡長鬚。身。穿八卦道袍。腳穿芒鞋。正盤膝在蒲團上面。他兩個雖然未識。張三三。但是已經料到這個就是了。不過細看室中。實在沒有燈。光。閃閃的紅光。却是從他身中發出的。澄遠看見這種情形。知。道他對打坐工夫。已經是登堂造極。現在的情形。顯然是因爲。什打坐的原故。紅光却是他化身而出的。因此便聯想到更夫的話。認定是非虛語了。這真遠爲人。性如烈火。眼見他閉目盤坐。動也不動。知道他已經入神了。暗想自己這次到來探察。最大。目的便是收拾張三三。現在他已經入定。完全不知道自已到來。何不出其不意。拔出利劍。把他的頭顱斬下。這樣。自己豈不是。立了大功嗎？因爲這小室不大寬闊。張三三盤坐那塊太石。却。和鐵柵貼近的。從鐵柵的空隙揮劍砍進。還可以把他的砍着。這時。候真遠的心。爲着急要結果了張三三的原故。當下也不理澄遠。怎樣。拔出身旁的利劍。行近鐵柵。向張三三砍下。以他的劍。利。而他的氣力更充沛。倘若被他砍着。任他是鐵人也會受傷。的。所以在他一砍下的時候。以爲劍鋒到處。張三三一定身手。處了。那知道張三三這時。已經有了預備。當他的劍砍下那時。耳畔聽得叮噠一聲。眼見一陣紅光。劍和張三三的頭顱接觸時。迸出火星。這張三三盤膝坐着。挺然不動。這一來。不特是。真遠驚惶失措。就是澄遠立在旁邊。也吃了一驚。真遠這時。勢成。騎虎。不能不硬着頭皮。蠻幹下去。再舉利劍。纔要砍下。那知。道舉劍的手臂。已被人執着。同時耳畔聞得有人說道。

少林僧三探武當山 集上 念佛山人著

「動也不動。知道他已經入神了。暗想自己這次到來探察。最大。目的便是收拾張三三。現在他已經入定。完全不知道自已到來。何不出其不意。拔出利劍。把他的頭顱斬下。這樣。自己豈不是。立了大功嗎？因爲這小室不大寬闊。張三三盤坐那塊太石。却。和鐵柵貼近的。從鐵柵的空隙揮劍砍進。還可以把他的砍着。這時。候真遠的心。爲着急要結果了張三三的原故。當下也不理澄遠。怎樣。拔出身旁的利劍。行近鐵柵。向張三三砍下。以他的劍。利。而他的氣力更充沛。倘若被他砍着。任他是鐵人也會受傷。的。所以在他一砍下的時候。以爲劍鋒到處。張三三一定身手。處了。那知道張三三這時。已經有了預備。當他的劍砍下那時。耳畔聽得叮噠一聲。眼見一陣紅光。劍和張三三的頭顱接觸時。迸出火星。這張三三盤膝坐着。挺然不動。這一來。不特是。真遠驚惶失措。就是澄遠立在旁邊。也吃了一驚。真遠這時。勢成。騎虎。不能不硬着頭皮。蠻幹下去。再舉利劍。纔要砍下。那知。道舉劍的手臂。已被人執着。同時耳畔聞得有人說道。

富翁突暴斃

狗亦中毒 一樣死法

▲廿年前珠城奇案

找着伯芳。同在花園裏傾談。時適府中所養之狗「亞旺」正低頭猛。向狗盆吃飯。突然一陣旋風過處。頭頂上之樹。吹落一片花瓣。跌在。狗盆內。「亞旺」聞得花香。竟一口。吞下肚裏。但後來不及十分鐘。亞。旺竟狂吠了數聲而死。警察長親。靈機一觸。馬上將「亞旺」用車載。往衛生局。開刀解剖。果然「亞旺」。是吃了那朵花瓣後而死的。因爲。「亞旺」的腸腑正有這種毒素。警察。長乃詢伯芳。此種花何名。伯芳道。諸君。家中如種有此等樹不可不慎。此花名紫荊花。一向不知此花係也。

抄襲七律詩話

類志炎

七律詩有正體。抄襲。此乃今。人爲之分別。今之所謂抄襲。即。唐詩之高調也。其流行于鄉塾之。集如唐詩三百首。唐詩合選。千家。詩等。所選錄之七律詩。多爲正。體。只有一二首是抄襲。惟王士禛。阮亭。所選唐詩三昧集。日本漢。詩人改爲錢謙益詩集。正體抄襲。七律詩時。抄襲如王維的詩與。趙雲。一酌酒與君自寬。人。覆似波瀾。白首相知猶按劍。朱。先達笑彈冠。草色全經細雨濕。花。枝欲動春風寒。世事浮雲何足。論。不如高臥且加餐。高適夜別。士云。高適張燈酒復清。夜。月雁歸聲。只言啼鳥堪爲。春風欲送行。黃河曲裏沙爲。馬津邊柳向城。莫怨他鄉。知君到處有逢迎。此兩首七律。均爲抄襲。讀起來腔調鏗然。無。日本漢詩大詩人近藤元粹評爲。唐正聲。盛唐高調也。

忠告花亭兄弟

洪門遺老

【召集洪門人事匪輕
【開誠來志可成城
【美加來往交通便
【洲島比鄰守望情
【救濟時艱推大漢
【軍空戰報開明
【古巴夏海軍開明公報
昔在抗日時。鼓吹航空
救國捐。】
【會場報館相關係
【案宣傳重實行

感賦

凌伯元

其一
錦綉山河一擲輕
孤臣有淚辭廟廊
南渡沿江水冷冷
沉沙折戟前朝事
惆悵斜陽起晚晴

其二
北望燕雲涕淚零
健兒解甲隨春雪
尺門門面尚在
哀鴻到處驚離旅
夢入谿山幾幾橋

綠蔭隨筆

落花詩云。一無端珠玉。瑤天

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
●經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於經濟餐有莫大之助力
實誠麵包之鮮明與價值
是有感人之處也倘購試
之請認明麥嘉雲的好
麵包是兩層的好伴侶

輔行雜貨公司
國貨商場
到新
售發子種菜瓜
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 6632
VANCOUVER, B. C. CANADA

味精
廠精味廚天
出品
售發有均商各

專醫瘋癲症
本藥局主人現下發明一種靈藥專治
瘋癲及半身不遂及手足不能活動等
症神效異常藥到回春
現經本埠市長 Mr. J. C. Wright
乃西婦 Mrs. Marion Donavan
林亞板 Mrs. Mrs. J. Y. Dufour
等試用均獲奇效并介紹如有患此
症者最好親來就醫如遠處可將病症
寫明付來亦能按症發藥如特煩症
除用藥外另施手術方能痊癒
KWONG SANG
Herbalist PH. 421-R
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
免近埠廣生藥局黃君經售

滿地可銀行
完全保護貴重物
之低廉費
汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件若汝欲將諸物在滿
地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債票契券
及他種貴重物件放
在避火的鋼庫之個
人保險箱
汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護
滿地可銀行加國第
一銀行自登八壹七
年以來會與各界人
士接洽矣

BANK OF MONTREAL

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

華高雲大拿加
司公限有草烟利銀
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

專營
祖國
鮮肉
精製
臘腸
臘鴨
臘火
臘貨
時瓜
時菜
時貨

新民生公司
燒臘
肉品
大幫親
發行零沽
免費送到

中西雜貨
一律歡迎
電話：PA. 8817

介紹精良建築師佐治劉
工作妥當價錢相宜
通訊處新民生或 HA. 4274R

Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

廣德隆春夏服裝
安開大雅之各款輕便新式外套
各種各款人絲、棉紗羊毛內衣

◎卡卡 民治黨鳴謝經費
由民國四十一年十二月至
民國四十二年六月廿日止

西人巴蒂五拾元 西人巴蒂拾五元
雷根拾元 鄭其海 黃佳球 黃勝幹
梁慶理 阮江春 張偉傑 每五元
馬昌枝三元五 鄭松 梁泗挺
李長福 孤帆 李民雅 梁經佐
馬國棟 鄭芹藻 宋樹添 黃金翠
阮強 每叁元 陳仲良 溫用寬
溫世祥 馬本納 馬本鈞 廖進喜
馬龍祥 鄭鴻儒 胡昌利 謝允才
馬妙珠女士 梁經略 每式元五
李鳳來 周吉恩 謝泉 黃樹瓊
梁明立 周宗耀 雷學振 林社賢
譚權榜 救治平 每式元 馬國棟
林茂 龔伯安 朱瑞璋 每壹元五
關樂池 李臻 李振欽 每壹元

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

◎達權社鳴謝經費
由民國四十二年六月廿三拾日

雷根拾元 梁慶理 鄭其海 每五元
馬昌枝三元五 鄭松 梁泗挺
李長福 孤帆 李民雅 梁經佐
馬國棟 鄭芹藻 宋樹添 黃金翠
阮強 每叁元 陳仲良 溫用寬
溫世祥 馬本納 馬本鈞 廖進喜
馬龍祥 鄭鴻儒 胡昌利 謝允才
馬妙珠女士 梁經略 每式元五
李鳳來 周吉恩 謝泉 黃樹瓊
梁明立 周宗耀 雷學振 林社賢
譚權榜 救治平 每式元 馬國棟
林茂 龔伯安 朱瑞璋 每壹元五
關樂池 李臻 李振欽 每壹元

天香園人醫
C
213

天香體園人主醫
C
213

英文五百難點詳解	壹元
英文商業尺牘	壹元二五
最新英文文書信手冊	壹元二五
英文尺牘 A B C	壹元二五
活用英文尺牘	九毛五
春明英漢寸半小字典	壹元二五
世界英漢兩用辭典	五元
英漢四用辭典	六元

WAH SUN BOOK SHOP
 82 Pender St. E. Vancouver B.C.

本館主人啓
 貴客光顧 無任歡迎
 地方雅潔 招呼真誠
 上等廚師 烹調巧精
 大筵小酌 隨時應命
 竹林餐館 雲埠著名

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 **大幫**

敷正鐘鏢
 押舖內有華人
 經驗修整時計
 包好價錢相宜
 圓大金每個五十五元
 B.C. COLLATERAL
 77 E. HASTINGS ST.

遜修傢私製造廠
J. Co. 353 E. Cordova St.
Univer 4 BC TA 3468

卑詩押舖廣告

携來此告白

利息計平的

當

市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.

澳路藥材舖

聘有華人店員在喜市定
夾餉街服務支店在喜市
定街夾亞亞街
6 in 1 Vitamin Capsules
六合一維他命精丸
三元七毛五
R & G French Soap
法國香皀
三件沽壹元五毛

醫館設在望平街步街對面西門牌
 一六五號下午四點至五點診症
因醫學博士
 每逢禮拜二四五六上午十一點
 至十二點半在趙杜鴻醫館診症
 DR. THEODORE Y. CHANG
 1665, WEST BROADWAY
 VANCOUVER 9, B.C.
 PHONES : OFFICE - C. 5815
 RES. - WE 1850

地嘜麵飽現
爲口口嘜其
改易但較麵
仍爲舊公司所
造請君購買
麥麵包莫論
處購買時時

Now!
GB *enriched*
GENERAL BAKERIES LIMITED

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得當的言在

奇異藥水

大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生濕
咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚痛
疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，
每樽大號壹元二毛五，二號七毛五，國三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

G CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

詩不亞溫高華域多利呖船期表

(注意) 愛情光陰時間
來往溫哥華域多利航線

高華開 到域多利
拾壹點半……………同日下午三點四十五分③

多利開 到溫哥華
兩點拾分鐘.....全日下午六點二拾五分鐘

日船：在船期前四拾五分鐘許下船
夜船：於晚間拾點准許下船

日施行至九月廿六日
高華開
十五分.....上午八點半
到乃磨時間

三十分.....正午拾二點拾五分
 點.....下午兩點半拾五分
 十五分.....下午七點

磨開
.....
下午八點十五分
.....
下午十點拾五分
.....
到溫高華時間

三十分
上午八點四十五分
上午拾壹點拾五分
下午三點四拾五分

.....下午五點十五分

三十分.....下午拾點十五分

.....下午十一點十五分

船票價目表

地點 單頭 來回

域多利	三元七毛五	六元七毛五	車位每次五元
乃磨	貳元	三元六毛	車位每次五元
回船票限三十天			

往期限。由每星期五正午至週末「星期日」下午二時。
期無効。

社論
中共對外貿易的急切

近日英國對外貿易大爲激增。倫敦美聯社訊稱：英國對中共太陸輸出猛進，在一月與二月兩個月間，比之一九五二年頭兩個月增加十七倍。英國對中共的輸出，平均每月已達二百八十萬美元。今年一二兩月共五百六十萬八千美元。此是中共實行一年前在莫斯科國際經濟會議所決定的定單。本年頭兩個月英國輸華的貨物，包括下列非戰略物資計羊毛條一百九十六萬美元，羊毛與棉織衣服二百二十六萬美元，肥料（主要是硫酸銨）一百五十萬美元，紡織機器四十二萬元。

據中共的文滬報短評解：「新中國的對外貿易，雖然主要是建築和自己的兄弟國家的來往。但是，它是并不拒絕任何資本主義國家進行貿易的」，宣九五拾年英國對華貿易總額中的比重是很大的，可是，自從英國追隨國實施禁運以後，中英貿易大為衰退，因而英國遭受了很大的損失，因而取銷禁運。繼續加強中英貿易，無疑是英國對外貿易政策的一條最可靠而又最有希望的出路。

又據該報載稱：馬來亞方面，自從倫敦方面報導一九五三年頭兩個月英國對華輸出較前一年大了拾七倍，這一消息傳出之後，新加坡商界對馬來亞禁運貨物往中國大陸一事，反感更高長起來。立法局議員兼海峽航空公司董事長麥克列南在年報發表的說：「商人們覺得重開廣大的中國市場是時候了」。英國的商人早就認為對華貿易是對他們輸出問題的一個解決。

又據該報東京消息稱，在「禁運」政策下，徬徨苦悶的日本工商業，越來越強烈，要求從中國的貿易找尋出路。日本工商業九十餘個公司，經已組成促進中日貿易同盟，并派代表赴北平商決交換物資的簽訂。由這些來看，無疑地中共急切需要對外貿易。無論在軍備上工商業上，總要仰給於外人。所云東歐共產國家，可以一切交換供應，不過是誇言眩衆，而藉以安定人心。

尤其重工業的機械和鋼鐵及藥品等，就使中共真正獲得蘇聯技術及資本幫忙，開發礦產富源。總不會於短促時期的一兩年間，便可以大量一切足用。況且，大陸民衆送經抽剝摧殘之後，農牧中的產品，也不會大大增加。假令還有統制所得，也要把他交換需要的外國物資，觀於它的羊毛及棉織品的購進，可以略知其端。所以中共現在是萬分急切需要找尋對外貿易的門路。

阻加相過瑪普橋
乃太陽報計策

或多利拾三口太陽報消息。省長品納 今日對於加首相聖纜，上星期五趕往國際機場搭飛機。在瑪普橋被阻事。向首相表示歉意。並痛斥有意阻延首相者。根據省長之口氣。彼已察覺加首相上星期五被阻於瑪普橋事。非出偶然。而實爲太陽報所設計者；以求提醞聖羅蘭。令其感覺到雲埠有建築新橋以代替瑪普橋之必要。雲埠各政黨連自由黨亦在內。一致讚揚太陽報此計策云。

·開會時。由阮降春司儀。請主席繆卓榮就位。并宣佈開紀念會意義。·梁德潤祝詞。來賓及其會員演說者。有雲埠總會派來代表雷根。·總代表阮妙全。均以團結互助。僑爲國相勉勵。·隨由林三合致詞。謝。宣佈禮成。殿以茶會。同日午六時。假新中國與瓊宴酒樓。開拾四席。新中國由繆卓榮。瓊樓由阮降春兩位分別宣布議會旨。隨請民治黨。達權社主席張椿。馬華軒等演講。末由梁德答謝。

卡城崇義會紀念訊

卑詩省政府機關
將改行五日制

卡技利訊。本埠鐵城崇義會支
於月之拾二日下午二時。舉行
第卅一週年紀念慶典。該會門前懸
有歡迎牌。綴以青松翠柏。高懸中
加國旗。臨風招展。禮堂遍懸花球
花紙。隨風飄揚。燦爛奪目。議案
自八月壹日起。一律每星期辦公

日星期六及星期日休息。辦公時間爲上午八時半至下午五時。公務員現在每星期做五日半工。星期一至星期五。由上午九時做到下午五時。星期六下午及星期日休息。有一部份如法院等。依法務須於星期六上午照常辦公。因此在未修訂法令之前。此種機關暫時要依照舊例。但每逢星期六。辦事員盡量減少。公務員工會。在最近數年間。不斷催促政府實行五日制。在最近數星期內。政府曾選舉省秘書布勒。財政廳長根達臣。勞工廳長城氏。三人研究此問題。而結果斷定宜逐步改行五日制。據品納爾。政府機關雖然改行五日制。但每星期工作時間不減少。而開支不增加云。

美國電台力勸

紅軍推翻蘇俄政府

得清楚云。

十二座樓宇被火燒

◎新屋出賣

屋一間由建築人自賣三個睡房客
房廳沐浴室大廚房共二千方尺取
貳萬三千元或配足傢私要貳萬六
千

◎梁定邦帽店又搬去

緬街五四三號開檔
 洗毡帽工作好每件收費壹元
 LEONG'S HAT SHOP
 33 Main St. Vancouver, B. C.

◎什貨生意平沽

店位居街角生意暢旺後座有房五
適合住家因本人志在離埠是以隨
生意出賣價錢相宜如有僑胞欲營
業者請來面議或由電話洽商亦可
A. 1940

和和公司
莊書

W. W. Book Co.

為响應域埠青年啟發中國文化運動
及答謝讀友購書誠意於敝店四週年
紀念期間書籍一律照原價六折
優待一月(七月份)
以饗讀友
目錄備送

◎乃磨拔呢殮館出賣

此餐館地位好舖租平尚有長期批約
如有殞業人才者買之包操勞惟因
股份志圖別業迫要割愛耳有意欲買
者請來面議或函商均由尊便

PIONEER CAFE

87 Commercial St.
Nanaimo, B.C.

哀謝

先嚴諱治雄字蘭蒲黃公府君痛于中華民國四十二年七月二日寅時壽終于雲峰網聖在治醫院積聞享事六十又六歲不孝男炳樞適美國未克親視含殮卽旬奔喪聞耗謹遵禮成服率家叔叔蘭學由錦碌埠來辦理一切喪事經于同月八日五午一時在暗市喪殯儀館出喪扶柩歸土安葬于網帳表墳塋叨蒙宗親戚友厚贈花圈輓親臨執紼素事數隆情高誼沒存均感謹此哀謝

厚贈列后

[illegible]

◎哀謝

先考諱衛昭黃公府君痛於中華民國
四十二年七月一日以病終正寢享
壽七十八歲不孝心盛等處居祖國
不克親視含殮回耗祇遵禮成服訖
蒙陳宗伯妹倩辦理喪事一切經妥
同月八日在網派恒殯儀館出殯
土安楚復蒙宗親戚友世誼惠賜
儀花圈輓聯執紼素車致送高誼隆
情殯存均感謹此誌謝

棘人 心盛 泣血稽顙

● 藥效特消內瘤癌 ●

丹靈萬科癌

方處師醫中 天霽張 海上
造製所究研 療藥症 港香

癌症亦稱毒瘤(Cancer)，乃中外醫家公認為難治或不治之大症，自法
國居里夫人發現鐳錠，及近年來外科醫術之進步，始有發覺極早，且患
非要害之病者，因割治鋪療，能獲百一之倖免外，其餘悉多無救，或事
後復發，而趨於死亡，蓋歐美醫藥界，對治療癌症之特效內服藥物，仍
無發現故也。

然就中國醫學而言，採用內服藥物，治療癌症，而著卓效之經驗，在
千七百餘年前之醫學典籍中，已有紀錄，惟以病名之今昔異同，學術之中
西隔閡，遂數千百年來，無人注意，無人發掘，而幾於絕傳耳。
項珍貴之經驗，研究所長，張霽天醫師，鑒於病者之迫切需要，乃根據此
行，為海內外曾經服用之病胞，一致推許為唯一能絕對有效之內消癌病
聖藥。

「癌科萬靈丹」主治乳癌，子宮癌，胃癌，直腸癌，上顎癌，膀胱癌，
食管癌等，各種癌症，無論初起癌塊，抽掣脹痛，已潰流血，惡液淋漓
顯著，痛楚漸減，胃納漸增，腫塊漸消，以至全愈。

「癌科萬靈丹」錦盒精裝，每盒拾二丸，可服六日，售加幣拾六元，航
空郵費三元，為便利海外病胞通函論症，郵購藥物起見，特設海外郵購
部，專職辦理，供應良藥，即到即發。

著有「癌症藥療淺說」一書，函索附郵資加幣二元，航空寄奉。

香港癌症藥療研究所，總所及郵購部，香港九龍金巴利道五十號。

Medical Treatment Institute of Cancer, 50, Kimberley Rd., Kowloon, Hongkong.

徵求溫哥華總代理。歡迎賜洽。

由香港往大埠船期
 威爾遜總統 六月廿四
 克利夫蘭總統 七月十六
 安威爾遜總統 八月九日
 ☆號
 由港開來大埠總統船男女客
 位可能在本代理處預購付港
 應用得搭指定船位歸來快捷
 妥當
 本號為環球航空公司協會會
 員代理世界各地航線飛機客票
 并與各鐵路輪船互相連接如
 蒙賜顧及有關於旅行一切手
 續妥為辦理
 總代理
 統輪船兼飛機
 安均
 愛屏林馬號安均
 坤炳余德均馬
 Quon On Co. Ltd.
 254 1/2 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 TEL. PA. 1025
 社行旅昌同利
 Marwon Travel Service
 541 Fisgard St.
 Victoria, B. C.

加拿大高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
皇帝牌十
淨新絲苗
唐山雜貨
大幫辦到
均經精選
又靚又好
猪肉瓜菜
日日新鮮

泰興有限公司謹啟
電話 TA. 1028

◎域多利埠台山寧陽總會館啓事

啓者本總會館之(太館)樓位置在番攤巷繁盛地區現重新修整裝飾得宜全樓招租定於本月十九日(星期日)下午九時在本總會館當衆投充以出租多者爲得如有僑胞欲租該館營業者請依期到來本總會館落圖投充幸勿失此良機

中華民國四十一年七月四日

◎本報社啓事

本報「詩詞彙刻」業經開印多日。但因其他業務故障。旋作旋輟。一俟時間環境許可。當即快刊成書。專行分送。恐勞文友錦注。特此報告。伏維原宥。

◎生意連實業全盤出頂

本餐館茲因人力缺乏。願將生意連實業全盤出賣。如有梓里欲做此館者。請移玉步。或函商可也。

REX CAFE,
(P.O. Box 8),
Maidstone, Sask.

叻市餐館啟

“World's narrowest Building”
Robt Ripley

James Wong Jewellers

鐘鐮新，鐲手錢金美半元二
鐲鐘整修・售發等指戒石鑽
匙鎖配・机鬚電・筆水墨・燭柴火
◁ 鋪 鐲 鐘 志 奕 黃 ▷
A PENDER ST., W. VANCOUVER 4, B.C.
“GRUEN”

并代理「故吾」公司
男女最新時款手鐲
由三十七元五毛至壹百元
自動上鍊及其他各款均備



VANCOUVER 4, B. C.

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

少許，這樣，不但令人稱讚你烹調術的高明，就是適口開胃，也夠稱奇了。
